格言

一，大丈夫立定志向，當做一件人所不能做的事。

二，少年人宜使苦，苦則志定。

三，匹夫一立志，便可參天地。

四，不避難，亦不從易。

五，天下無難事，只怕不立志

辛棄疾詞慷慨縱橫

（二）

自成一家，這是逆流的迴轉，不是順流的演變，韓詩的變，是由六朝的浮靡頹風，變爲中唐的淳樸品質，不入我們所研究的口語文藝的範圍，姑置不論，

因爲口語文發作品，不論詩或詞，除清新爽朗外或多或少帶些風流香艷的氣氛，這與韓詩的莊重風格，迥異其趣，四庫提要所指的柳永一變蘇軾又一變遂開南宋辛棄疾一派，這是評論詞學的主題，白居易與韓愈的詩，只是襯文，柳蘇的詞與白詩，以前都談過，韓詩不屬口語作風，故不論，現在專談辛棄疾，花間一派，則留待外談。

辛棄疾，字幼安，號稼軒，歷城人，耿京聚兵山東，節制忠義軍馬，留掌書記，奉表來歸，宋高宗召見，授承務郎，差簽判江陰，累官浙東安撫，加鴻臚閣待制，

哀謝

不孝偉溢偉濯偉國等侍奉無狀禍延

先考諱朝裕字富麗方公府君痛于一九七一年四月廿一日上午六時壽終于聖約瑟醫院溯生于一九〇五年九月廿五日積閏享壽七十歲偉溢遠居香港未克匍匐奔喪偉濯偉國隨侍在側親視含殮遵禮成服已於四月廿九日下午一時假座暗市殯儀館舉行喪禮安葬于海景墓園叨蒙美國大埠，舍路，卡城宗親及本埠各位宗親戚友親臨執紼及賜賻儀花圈素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

未亡人關氏

孤子偉溢偉濯偉國

媳婦關氏關氏

男孫永任瑞明瑞星

女孫淑芬淑清淑芳

瑞珠瑞萍瑞球

大嫂關氏

二兄富協

二嫂關氏

姊琴笑

妹琴英

侄偉堂偉湘能創

侄婦關氏楊氏關氏

侄女蕙蓮蕙卿俊秀俊愛

侄婿謝榮鑑周連生關瑞祥

侄孫述堯立蕙先覺國興

侄孫婦梁氏

侄孫女美娟、美霞寶珠

珍珠瑪麗

甥子謝耀登吳慕松

（素車）迴源總堂，舍路迴源堂，雷宜島，炳威，基磐，方裕文，鄺贊修，關乃羣，關兆輝，關崇秩，關遠榮，鄭大宋，林強，周逢洲，方勵強。

（花圈）迴源總堂，美國大埠迴源總堂，大埠原宗公所，舍路迴源堂，卡城迴源堂，大埠雷法圖，方煜和，鄺槐森全，方富朝，雷文韶全，方卓鯤，富雅，文仕，奇祝，奇臻，亦榮同，鄺光道。雷龍惠，法周，鉅常同，雲埠雷宜普，宜可，遠志，漢標，方裕文，福鈿，雷榕燦，鄺贊修，周崇秩，鄭傑文，鄭偉明，趙華莊，（以上俱合家）旅雲國立中山大學校友會，鳳凰飯店，力車餐館，士葛雞欄同人，黃文甫，黃孔阜，李道全，蔣清華同，雷澤荃，黃大成，岑德顯，李維寅，李華英同，陳志尚，何樹桐，周國棟，李錦達，余惡霖同，譚君霞，蕭詠薇同，黃石民孔維，伍普予，黃崇禮同，雷紹箕，紹裘賢邦同，雷英，宜恭，方暢源，奕寅，金冠酒樓同，雷宜島，宜潮，宜清，華蓀同，雷維昌，兆賢同，雷家達，家滌，家煥，法和，澤荃同，雷元信，清想，淑儀，社廸同，雷敍學，敬學，宜衍同。

（賻儀）謝榮鑑一百元，方偉湘一百元，周迎生一百一十元，方偉堂五十元，方述堯五十元，方富珠，謝耀登，關彩琴，關朝彬，慶崇，方能創，關乃群，鄒景存（以上俱合家）卡城迴源堂，舍路迴源堂，雷宜島，（以上每廿元）士葛雞欄夜班同人卅元，雷錦維基磐共卅元，關康健合家十五元，關光輝合家十五元，司徒炳瑜，方想，吳昂立，昂惠，關錫坤，祝慶，鄭大宋，鄭偉明，黃健輝，司徒朝瑞，黃國輝，陳英穩，黃國恩，歐志森，鄺贊修，鄺銘光，鄺霞嫂，雷維昌，家碩（以上每合家）法文，法欣，家勳，戒鵬，燦德（以上各十元）方兆贊，岑瑞榮，李榮和林鴻，黃祝，陳兆球，謝柱，方如聰，關活，關祝儒，關遠榮，蔡健全，周逢洲，雷漢標（以上每合家）鄺頌如，雷法心，法傑，光運，維亞，法禮，清想，宜潮，華蓀，鳳儀，炳威，宜堪，雷添，方肇華，方福鈿、以上各五元）雷家蔭四元，雷遇牛，李新業，關榮滾，勳滔、崇華（以上各合家）鄺敬全，雷民，家璋，方日吉（以上各三元）關壽姆二元五角，雷家龍，家國，宜厦，瑞蓉姑，方炳桂，鄺鍚富，關耀平（以上各二元）

如有差漏 倘祈原諒

周名紹
會計辦事處
（即億兆信託公司內）
Richard M. Chow & Co.
130 East Pender Street
Vancouver 4, B.C
683-5768

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
681-1030

陶陶酒家
食譜精研
大讌小酌
悉從尊便

地址：片打東街一〇二號
電話：六八一・一〇三〇

馳名鹿尾羓補丸 每盒十元
爲強健身體之寶

雲埠中國藥房出品之鹿尾羓丸，係我國異人秘傳，配合各種君臣藥料，煉製而成，論其功力，可能行氣補血，強壯身體，轉弱爲強，飲食增加，延年益壽，凡氣血兩虛，風濕骨痛，夜尿過多，耳鳴眼花，疲勞困倦，軟弱無能，一服見效，藥到病除，曾經僑界周耀東，黃孔維，陳晦明，關健雄，蔣清華，黃石民，馬光穗，麥長，黃英發，吳桂仙，關暖等，屢服功效甚大，況該主人慈善爲懷，濟世日久，故作公佈於社會人士，有所問津云。

中國藥房通訊處：
Chung Kuo York Hong, 154 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.

和鴻張中醫

中國醫學院畢業
曾在香港行醫二十年
現寓奇化街五百二十二號二樓
電話：二五四・八八四二

跌打駁骨 風濕專家
風痰鶴膝 半身不遂
中風萎縮 口眼歪斜
風濕癱瘓 手腳缺力
腰骨痲痺 疼痛不止
筋胳抽縮 逐節走痛

月蓮花舖
Lisa Florists
6570 Victoria Dr.,
Vancouver 16 B.C.
Bus. 321-1411 Res. 434-1423

月蓮花舖
常備週年生花
接造結婚花球
特款枱花襟花
各樣花牌花圈
價錢平藝術高
爲僑胞方便起
見特設代理處
片打街東一式一號
芸生

[illegible]

金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
78 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 5-9743

新辦到
大金錢龜

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

香港製造
特大包裝
即食
公仔麵
DOLL
附鮮味雲吞湯
本號特約經銷

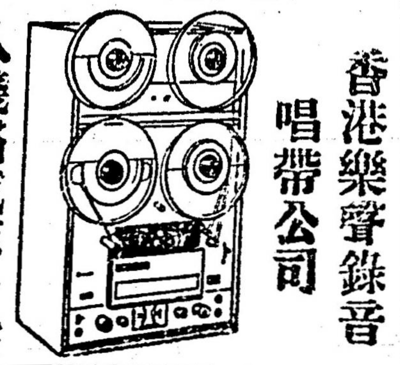
李偉運輸公司
專運送兼辦理香港移民出入口行李，並
家具什物搬運，有大樓房代客存貯，
日間電話：684-2141 夜電話：254-3062

世界錄音社
P. O. BOX 5595
Postal Station "F"
Vancouver, B. C. Canada

專錄家庭各式唱片唱帶
七寸大四帶，一千式百尺，一千八百尺，式千四百尺，由五元起碼：
汽車唱帶五元五
盒仔唱帶五元
目錄印備 函詢即寄

LUCK SOUND
639 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C
電話：二五四・三九一三

香港樂聲錄音唱帶公司



八綫路汽車及家庭式唱機，唱帶
目錄印備，函詢即奉

花藝學校招生
專門教授花藝設計，長期班，有執照憑據。
Orchid Florists, 1804 Lonsdale Ave.,
North Vancouver, B.C. Phone 987-9351

藝工
BEN QUAN
承接大小土木工程，新建房屋，土庫裝修，商業門面。
各類美術廣告招牌，價錢公平。
298-7337

國際汽車駕駛學校喬遷新址
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
新址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044

本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因華區改建是以喬遷於喜市定街東三八六號電話六八四・三〇四四照常服務請各界僑胞注意

校長林伯饒

中醫楊恩葵
廣東保元中醫專科學校畢業
曾任國內醫院審查醫席
統理男婦兒科
擅醫心胃頑病
雲埠哥林比亞街 433½
電話 685-6806

HONG KONG CONSTRUCTIONS
& RENOVATIONS CO.
2431 E. 12 Ave., Vancouver, B. C.
電話 255-2262, 254-2984, 688-9100

香港建築裝修公司
建築裝修油漆
做木價錢公道
大小工程僑胞
光顧特價優待

亞榮
搬屋運貨
車行李
電話
八七四・四一三三
六八五・四八八二

均安號
QUON ON COMPANY LIMITED
438 Main St, Vancouver 4, B.C.
Telephones: 681-1025 & 681-2788

本號經營旅行業務，歷史悠久，經驗豐富，移民機票由港來加，價錢特別相宜。遊覽遠東日本台灣香港十六天，包括來回飛機位，共收加幣九百九十九元。來往加東加西美國各埠及環遊世界飛機票，籌辦并代理輪船火車客票

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: 683-5656
Agents For Orient & Pacific

太平洋遠東旅行團
起程日期：三月十四日

旅程：日本，台灣，香港，澳門，新嘉坡，[illegible]

地址：片打街東七十一號 電話：六八三、[illegible]

太平洋旅行社 [illegible]

[illegible]
衞利湖華有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595

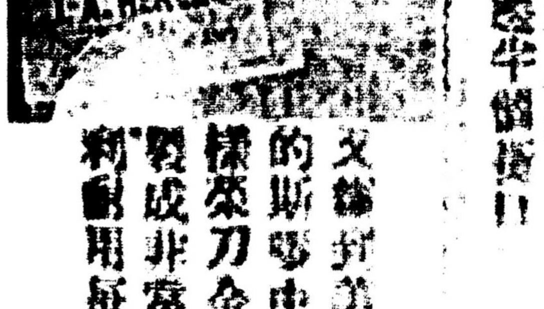
代理
各種香煙雜貨批發行
大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街
（近緬街西邊半個街口）

明和鐵行
Ming Wo Hardware Co
28 Pender St. East
Vancouver 4, B.C.
電話 683-7268

[illegible]

HERDER
SOLINGEN-GERMANY

另有德國市必備中國樣菜刀全鋼鋒利光刀柔刀鋼[illegible]



文裝打美的斯孖中國樣菜刀全鋼製成非常鋒利耐用每張

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 E. Pender St
Vancouver 4, B.C.
Phone 682-2244

新到

西河紅棗 中國瓷器
四川搾菜 男女拖鞋
壹級淮絲 草織提袋
海味鹹魚 雕刻木器
瓜菜種子 籐竹用具
黃立光風濕油
十八羅漢風濕膏